

AQUOLAB[®]



AQUOLAB[®] BASIC

DESCRIPTION DES COMPOSANTS D'AQUOLAB® BASIC

- a Buse (4 par appareil)
- b Récipient pour buses (boîte séparée de l'hydropulseur)
- c Bouton Marche/Arrêt
- d Bouton activation production d'ozone
- e Bouton Activation pompe à eau
- f Bouton activation jet d'eau
- g Poignée hydropulseur
- h Réservoir d'eau (300 ml)
- i Couvercle
- j Touche reset

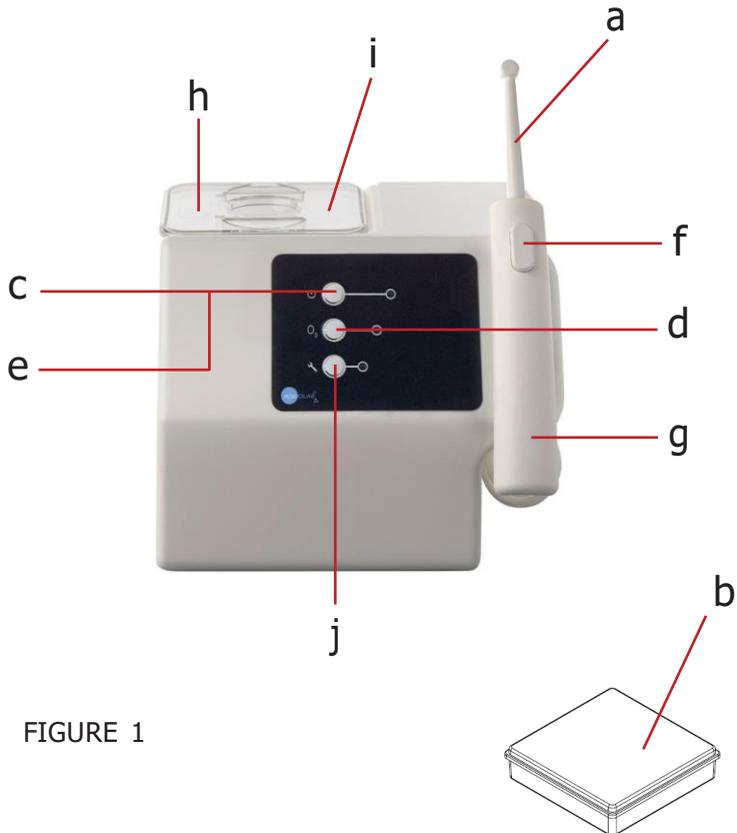


FIGURE 1

L'hydropulseur Aquolab mélange l'ozone à l'eau, directement produit à l'intérieur de l'appareil, afin de vous donner une meilleure hygiène et un soin plus efficace bucco-dentaire. L'action mécanique du jet d'eau et l'action antiseptique de l'ozone font d'Aquolab un appareil qui garantit une hygiène bucco-dentaire complète pour toute la famille. En effet, l'ozone grâce à ses caractéristiques chimiques particulières est capable de décomposer les bactéries et les virus présents dans votre bouche, vous permettant ainsi de prévenir les maladies et infections de la cavité buccale. Cet appareil n'est pas un jeu. Il ne peut être utilisé par des enfants que sous la surveillance d'un adulte. L'utilisation n'est pas recommandée aux enfants de moins de 6 ans et une surveillance pendant l'utilisation jusqu'à 10 ans est fortement conseillée. L'utilisation des hydropulseurs Aquolab est recommandée au moins une fois par jour, le soir après les repas. Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de l'utiliser pour la première fois, en portant une attention particulière aux règles d'utilisation pour les enfants. Toute utilisation autre que celle pour laquelle l'appareil est destiné doit être considérée comme impropre, par conséquent, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation, erronée et/ou déraisonnable ou si l'installation électrique utilisée ne respecte pas les normes de sécurité en vigueur. Les hydropulseurs Aquolab ne sont pas adaptés à une utilisation dans des environnements riches en oxygène pur ou en présence de mélanges anesthésiques inflammables.

INDICATIONS GÉNÉRALES POUR UNE BONNE HYGIÈNE BUCCALE

L'utilisation des brosses à dents est recommandée par les experts seulement une heure après la fin du repas, puis rincez votre bouche en utilisant Aquolab.

Dirigez le jet vers les dents et les gencives. Utilisez-le sur les deux arcades - inférieure et supérieure - en vous concentrant à la fois sur les gencives et sur la surface des dents, tant extérieurement qu'intérieurement.

MISE EN SERVICE

- Placer l'Aquolab sur un plan horizontal.
- Branchez l'alimentation externe dans une prise facilement accessible.
- Raccordement à une installation électrique réalisée selon les règles de sécurité.
- Votre Aquolab Basic est maintenant prêt à l'emploi.

ACCESSOIRES

Inclus dans le paquet, vous trouverez une boîte avec quatre buses de différentes couleurs, trois d'un diamètre de 0,6 mm et un d'un diamètre de 0,8 mm. et une plaquette thermoformée (trois flacons à usage unique) de solution anticalcaire.

Sur le site www.hygiene-precision.com, vous trouverez des buses de remplacement périodique avec un diamètre de 0,6 mm ou 0,8 mm.

Dans l'emballage se trouve également la poignée, déjà correctement insérée dans l'appareil. C'est une partie détachable de l'hydropulseur Aquolab. En cas de dommage ou de remplacement, vous pouvez uniquement changer la poignée sans avoir à remplacer la machine.

UTILISATION DE L'HYDROPULSEUR AQUOLAB®

1. Lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation, effectuez un cycle de distribution à vide avant d'utiliser l'hydropulseur.
2. L'appareil s'éteint automatiquement après 1min/1,5min pour empêcher le fonctionnement sans eau.
3. Remplissez le réservoir d'eau, environ 300ml.
4. Insérez votre buse personnelle dans la poignée.
5. En appuyant sur la touche d'alimentation (c), le voyant clignote pour vous rappeler de vérifier si l'eau est dans le réservoir (h). Si de l'eau est présente, continuez.
6. Pour démarrer/arrêter l'alimentation en eau, appuyez sur la touche d'allumage. (e)
7. Pour démarrer/arrêter la production d'ozone, appuyez sur la touche correspondante. (d)
8. Appuyez sur le bouton permettant l'activation du jet d'eau. (f)
9. Pour les enfants jusqu'à 10 ans, il est fortement recommandé d'utiliser la buse de 0,8 mm de diamètre.
10. Si vous êtes particulièrement sensible, utilisez la buse de 0,8 mm.

COMMENT RÉGULER LES NIVEAUX D'EAU ET D'OZONE

Une fois la fiche branchée dans la prise électrique, votre appareil sera parfaitement opérationnel.

Dès que l'appareil est allumé, les LED relatives aux touches de réglage de l'eau et de l'ozone clignent pendant 0,5 sec. Ensuite appuyez sur les boutons c. et d. simultanément pendant 2/3 sec (voir Figure 1) et vous pouvez alors régler le niveau de pression de l'eau et la quantité d'ozone (points 6. et 7.).

Le niveau d'eau et d'ozone peut être réglé en appuyant sur la touche correspondante et en relâchant. Le niveau augmente d'un à chaque déclenchement et la LED clignote autant de fois que le niveau sélectionné.

N.B. : Si vous voulez mémoriser le réglage que vous avez choisi, il suffit d'éteindre et de rallumer la machine.

INDICATIONS SUR LE CHOIX DES NIVEAUX D'EAU ET D'OZONE

0.6 mm	Eau Niveau 1	Eau Niveau 2
Ozone Niveau 1	Enfants après 10 ans	Enfants après 10 ans avec appareil orthodontique
Ozone Niveau 2	Adultes avec une sensibilité dentaire légère	Adultes

0.8 mm	Eau Niveau 1	Eau Niveau 2
Ozone Niveau 1	Enfants de moins de 10 ans	Enfants de moins de 10 ans portant un appareil orthodontique
Ozone Niveau 2	Adultes avec des problèmes de parodontie	Adultes avec sensibilité dentaire

Niveau eau	Puissance eau	Minuteur
1	75%	60 s
2	100%	50 s

Niveau Ozone	Puissance air	Tension
1	90%	12 V
2	95%	12 V

NOTIFICATION ET RÉACTIVATION DES ALARMES

En cas de panne pendant le fonctionnement, l'appareil interrompt la distribution et signale l'état anormal en faisant clignoter le LED d'alarme lumineuse (j).

Pour rétablir le fonctionnement normal, appuyez sur la touche de mise sous tension (c). Si l'anomalie persiste, éteignez et redémarrez la machine. Si le signalement de l'anomalie persiste, votre appareil a besoin d'une assistance via www.hygiene-precision.com.

IMPORTANT

Vérifiez de temps en temps l'état des parties externes et visibles d'Aquolab ; si vous remarquez des dommages au boîtier, à l'alimentation ou aux câbles, l'appareil ne peut plus être utilisé.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Utiliser uniquement avec l'alimentation externe EM1024RE-24 fournie.
- Remplissez le bac d'eau. Ne pas utiliser l'appareil en cas de manque d'eau et en cas de non-fourniture d'eau.
- Renouveler l'eau à chaque utilisation afin qu'elle ne stagne pas.
- Utilisez uniquement de l'eau à température ambiante (évituez l'eau chaude et l'eau froide).
- Utiliser une buse différente pour chaque utilisateur.
- Son utilisation est prévue uniquement dans la cavité buccale.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses parties externes ou son bloc d'alimentation sont endommagés.
- À utiliser uniquement pour l'usage prévu.
- Ne pas modifier son usage.
- Portez une attention particulière à l'utilisation d'Aquolab par les très jeunes enfants, il y a un risque d'étranglement avec le cordon et d'étouffement avec la buse détachable.

INDICATIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Aquolab étant un produit électro médical, il convient de respecter les indications des tableaux suivants afin de mettre l'appareil en service conformément aux informations sur les appareils électro médicaux.

Il est important de se rappeler que les communications radio portables et mobiles peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil. Il n'est pas recommandé d'utiliser un appareil médical et par conséquent Aquolab à proximité ou superposé à d'autres appareils.

TABLEAU 1 - GUIDE ET DÉCLARATION DU FABRICANT - ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Le dispositif "AQUOLAB BASIC" est prévu pour fonctionner dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il appartient au client ou à l'utilisateur de l'appareil "AQUOLAB BASIC" de s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.		
essai d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - guide
Emission a RF CISPR 11	Groupe 1	Le dispositif "AQUOLAB BASIC" utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions de RF sont très faibles et ne provoquent pratiquement pas d'interférences avec les appareils électroniques à proximité. Le dispositif "AQUOLAB BASIC" est adapté pour une utilisation dans tous les environnements, y compris les ménages et ceux directement connectés à un réseau public de basse tension qui alimente des bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Emission a RF CISPR 11	Classe B	
Emissions d'harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissions de fluctuations de tension/surtension IEC 61000-3-3	Conforme	

TABLEAU 2 - GUIDE ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Le dispositif "AQUOLAB BASIC" est prévu pour fonctionner dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il appartient au client ou à l'utilisateur de l'appareil "AQUOLAB BASIC" de s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.			
Essai d'immunité	Niveau de test de IEC 60601-1-2	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	Contact 6kV Dans l'air 8 kV	Contact 6kV Dans l'air 8 kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou en céramique. Si les sols sont recouverts de plastique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Transitoires/séquence d'impulsions électriques rapides IEC 61000-4-4	± 2kV pour les lignes d'alimentation	± 2kV pour les lignes d'alimentation	La qualité de la tension du réseau devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtensions IEC 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel	± 11 kV mode différentiel	La qualité de la tension du réseau devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisse de tension, brèves interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation IEC 61000-4-11	< 5% U _i (> 95% baisse U _i) pour 0,5 cycles 40% U _i (60% baisse U _i) pour 5 cycles 70% U _i (30% baisse U _i) pour 25 cycles < 5% U _i (> 95% baisse U _i) pour 5s	< 5% U _i (> 95% baisse U _i) pour 0,5 cycles 40% U _i (60% baisse U _i) pour 5 cycles 70% U _i (30% baisse U _i) pour 25 cycles < 5% U _i (> 95% baisse U _i) pour 5s	La qualité de la tension du réseau devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de l'appareil "AQUOLAB BASIC" demande un fonctionnement continu pendant les coupures de tension du réseau, il est recommandé d'alimenter l'appareil "AQUOLAB BASIC" avec une alimentation sans fil ou avec des batteries.
Champ magnétique à la fréquence réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	-

TABLEAU 4 - DISTANCES DE SÉPARATION RECOMMANDÉES ENTRE LES APPAREILS DE RADIOCOMMUNICATION PORTABLES ET MOBILES ET "AQUOLAB BASIC"

"AQUOLAB BASIC" est conçu pour fonctionner dans un environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées par RF sont sous contrôle. Le client ou l'utilisateur de "AQUOLAB BASIC" peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en assurant une distance minimale entre les appareils de communication mobiles et portables RF (émetteurs) et "AQUOLAB BASIC" comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance maximale de sortie des appareils de radiocommunication.			
Puissance nominale de sortie maximale du transmetteur	Distance de séparation à la fréquence de l'émetteur m		
	Da 150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 P$	Da 80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 P$	Da 800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 P$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs spécifiés dont la puissance de sortie maximale n'est pas comprise dans les valeurs ci-dessus, la distance de séparation recommandée d, en mètres (m), peut être calculée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur, exprimée en watts (W), selon les informations fournies par le fabricant de l'émetteur.

NOTE 1 : La distance de séparation pour la plus grande gamme de fréquences s'applique à 80 MHz et 800 MHz.

NOTE 2 : Ces directives peuvent ne pas être valables dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

TABLEAU 3 - GUIDE ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Le dispositif "AQUOLAB BASIC" est prévu pour fonctionner dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il appartient au client ou à l'utilisateur de l'appareil "AQUOLAB BASIC" de s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.			
Essai d'immunité	Niveau de test EN 60601-1-2	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
RF comportement EN 61000-4-6	3 V eff Da 150 kHz à 80 MHz	3 V eff Da 150 kHz à 80 MHz	<p>Les appareils de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance de "AQUOLAB BASIC" ou de l'une quelconque de ses parties (câbles compris) inférieure à la distance de séparation recommandée, calculée avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée:</p> <p>$d = 1,2 \text{ P de } 150 \text{ kHz à } 80 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \text{ P de } 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$</p> <p>Où P est la puissance nominale maximale de sortie du transmetteur, en watts (W), selon les informations fournies par le fabricant du transmetteur et d est la distance de séparation recommandée, en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une enquête électromagnétique sur site, doivent être inférieures au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité d'appareils marqués par le symbole suivant :</p> 
RF Rayonnement EN 61000-4-3	3 V/m Da 80 MHz à 2.5 GHz	3 V/m Da 80 MHz à 2.5 GHz	

ENTRETIEN AQUOLAB® BASIC

Débranchez l'appareil du secteur avant toute opération de maintenance

NETTOYAGE DE ROUTINE

Il est conseillé de sécher le bac à eau (h.) avec un chiffon après chaque utilisation, afin d'éviter les dépôts calcaires.

REPLACEMENTS ORDINAIRES

Il est conseillé de remplacer les buses tous les 6 à 8 mois.

ENTRETIEN ORDINAIRE - TRAITEMENT ANTICALCAIRE

Aquolab Basic vous signale, par le clignotement simultané des trois LED, la nécessité d'un entretien ordinaire. Rappelez-vous qu'au moins une fois par mois ou lorsque Aquolab vous donnera ce signal, il sera nécessaire de faire un cycle de détartrage à l'aide du produit en flacons spécial -Solution Détartrant Aquolab - que vous pourrez acheter directement sur le site www.hygiene-precision.com. Le cycle de détartrage vous permettra d'éliminer les dépôts des sels de calcium et de magnésium présents dans l'eau ; cette opération permettra de maintenir l'appareil en constante efficacité. Pour éviter d'endommager la machine, n'utilisez pas d'autres produits que le kit de détartrage Aquolab.

La solution détartrante Aquolab est utilisée comme suit:

- agiter la fiole avant utilisation;
- verser le contenu dans le réservoir de l'hydropulseur et le remplir d'eau;
- Faire fonctionner l'appareil et laisser couler de l'eau pendant environ 15 sec;
- Attendre 5 minutes et répéter le rinçage pendant 15 secondes;
- répéter cette opération jusqu'à vider complètement le réservoir;

Rincez le réservoir, remplissez-le d'eau et faites-le s'écouler à intervalles réguliers jusqu'à ce qu'il soit complètement vide.

Pour réinitialiser l'alarme de 'Maintenance' et rendre Aquolab Basic prêt à l'emploi, il suffit d'appuyer sur le bouton de réinitialisation. (voir figure 1)

ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE - REMPLACEMENT PRODUCTEUR D'OZONE

L'autonomie de production de l'ozone est d'environ 3 ans (peut varier en fonction des cycles d'utilisation); dans ce cas, l'appareil vous signalera la nécessité d'un 'Entretien extraordinaire' par le clignotement séquentiel des LED; L'appareil doit nécessairement être renvoyé au centre de service afin que le générateur d'ozone puisse être remplacé. Il n'est pas possible de réinitialiser l'alarme 'Maintenance extraordinaire' et l'appareil ne fonctionnera qu'après le remplacement du générateur d'ozone.

COMMENT REMPLACER UNE POIGNÉE ENDOMMAGÉE

Retirez délicatement le câble sur le côté de l'hydropulseur pour ne pas endommager le raccord de sortie.

Remplacez par la nouvelle poignée en insérant délicatement le câble dans le raccord de sortie.

IMPORTANT

- Pensez à vider complètement le circuit hydraulique avant tout transport ou stockage à long terme.
- Le retour de l'appareil, pour les opérations d'entretien extraordinaire, doit se faire sans la poignée et les buses interchangeables.
- Lorsque vous devez remplacer la poignée, faites très attention à son retrait pour ne pas endommager le raccord de sortie.
- Ces exigences sont essentielles, faute de quoi le retour ne pourra pas être accepté

ÉLIMINATION

Prêtez une attention particulière aux règles en vigueur sur le tri et l'élimination des déchets. Le produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers, mais il doit être trié et recyclé séparément.

Les parties externes et remplaçables, comme les buses et la poignée, peuvent être recyclées normalement.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Fabricant	EB2C srl - Via Savona, 94 - 20144 Milano
Modèle	Aquolab Basic
Tension d'alimentation	100-240V 50/60Hz 36W
Classe	II
Classe sécurité	Manipolo (tipo B)
Poids	0,99 Kg
Dimension	190mm x 140mm x h150mm
Température d'utilisation	+5°C ÷ +40°C
Fonctionnement intermittent	3 min ON / 1 min OFF
Température de transport	-25°C ÷ +50°C

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MARQUAGE

Symbole	Explications
	Partie appliquée de type B
	Obligation de consulter ce manuel d'instructions
	Marquage CE
	Obligation d'élimination différenciée
	Ne pas réutiliser (dispositif à usage unique)
IP21	Protégé contre l'accès aux parties sous tension dangereuses. Étanche aux gouttes.

AQUOLAB[®]



AQUOLAB[®] BASIC